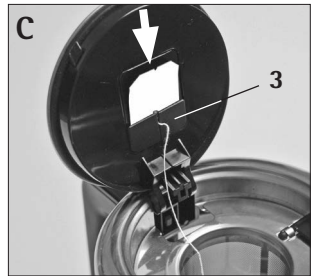
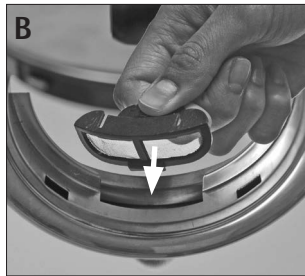
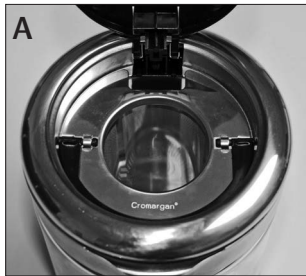
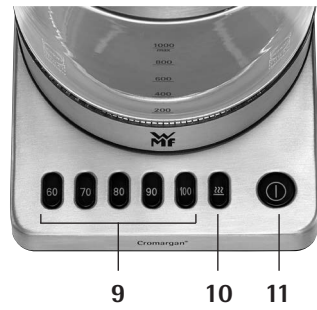


**WMF KITCHENminis®**

**Электрический чайник 2 в 1  
1,0 л**



**Руководство по эксплуатации**





## Компоненты стеклянного чайника Vario

- 1 Фильтр от накипи
- 2 Крышка
- 3 Держатель для чайного пакетика (внутри крышки)
- 4 Ситечко
- 5 Кнопка для открывания крышки
- 6 Стеклянный чайник
- 7 Светодиодное кольцо
- 8 Подставка
- 9 Кнопки выбора температуры
- 10 Функция подогрева
- 11 Кнопка Start/Stop (Пуск/Стоп)

### Важная информация по безопасности

- Данные приборы могут использоваться детьми старше восьми лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами без опыта и/или знаний о работе подобных приборов, только под присмотром или при условии прохождения инструктажа о безопасном использовании прибора и только при полном понимании возможных рисков. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны проводить чистку и обслуживание данных приборов, если им менее 8 лет и они находятся без присмотра.
- Прибор вместе со шнуром питания необходимо хранить в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Электрический чайник используется только вместе с соответствующей подставкой.
- При переполнении или нагревании чайника с незакрытой крышкой кипяток может выплеснуться наружу.
- Запрещено использовать прибор с открытой крышкой или без фильтра от накипи.
- Запрещено опускать резервуар и подставку в воду.
- В случае повреждения сетевого шнура, его замену должен производить производитель, представитель службы по работе с клиентами или лицо с аналогичной квалификацией. Неправильно произведенный ремонт может представлять значительную угрозу для пользователей.
- Нельзя допускать попадания воды на подставку.
- Внимание! Риск ожогов! Температура доступных поверхностей и ситечка может становиться очень высокой. Нагревательные поверхности также остаются горячими еще некоторое время после выключения прибора.
- После применения прибора и аксессуаров необходимо очистить все поверхности/части, которые контактировали с едой. См. инструкции в разделе «Чистка и обслуживание».
- Всегда соблюдайте данные инструкции при использовании прибора. Неправильное использование может привести к поражению электрическим током и прочим рискам.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования, внутри помещения.
- Данный прибор предназначен для использования в домашних и аналогичных условиях, например:
  - в кухонных зонах для сотрудников в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - клиентами в отелях, мотелях и прочих местах проживания;Прибор не предназначен для коммерческого использования.

## Перед использованием

Необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. В нем содержится важная информация по использованию, обеспечению безопасной эксплуатации и обслуживанию прибора. Руководство следует хранить в надежном месте и передать его вместе с прибором последующим пользователям.

Прибор можно использовать только по целевому назначению в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

В процессе использования необходимо соблюдать меры безопасности.

### Технические данные

Номинальное напряжение: 220 – 240 В~ 50–60 Гц

Расход энергии: 1650 – 1960 Вт

Класс защиты: I

### Инструкции по безопасности

- Прибор можно подключать только к правильно установленным и заземленным розеткам. Кабель питания и вилка должны быть сухими.
- Не разрешается протягивать или зажимать соединительный кабель над острыми краями. Нельзя оставлять кабель в свешенном состоянии и следует защищать его от нагревания и попадания на него масла.
- Никогда не следует выдергивать вилку из розетки мокрыми руками или держась за кабель питания.
- Следует немедленно остановить работу прибора и/или вытащить из розетки вилку прибора в следующих случаях:
  - повреждение прибора или кабеля питания;
  - нарушение герметичности прибора;
  - имеются подозрения о неисправности прибора после его падения или какого-либо другого аналогичного происшествия.

В таком случае прибор необходимо направить на ремонт.

- Запрещается размещать чайник на горячих поверхностях, например, на электрических конфорках или в аналогичных местах, а также использовать прибор рядом с открытым огнем. Он может расплавиться.
- Не следует размещать прибор на поверхностях, восприимчивых к воздействию воды. Они могут быть повреждены в распыления пара.
- Запрещено размещать прибор под предметами мебели из хрупких материалов. Распыление пара в результате закипания воды может привести к повреждению мебели.
- Запрещено оставлять чайник включенным без присмотра.
- Запрещено открывать крышку во время кипячения.
- Запрещено включать прибор без воды.
- Для наполнения чайника его необходимо снять с подставки.
- В чайник можно наливать только чистую воду, но не молоко, кофе и т.д.
- Во время работы прибора его не следует перемещать, а также не следует тянуть кабель питания.
- Внимание: прибор нагревается. Риск ошпаривания паром. Нагретый чайник необходимо удерживать за ручку. При наливании кипятка в емкость запрещается открывать крышку чайника.
- Необходимо всегда полностью выливать воду из чайника. Запрещено оставлять воду в приборе в течение длительного периода времени.
- Вилку следует вынимать из розетки в следующих случаях:

- в процессе эксплуатации произошел сбой,
  - перед чисткой и обслуживанием прибора,
  - после использования.
- Наша компания не несет никакой ответственности за какие-либо повреждения, вызванные неправильным использованием, эксплуатацией или ремонтом прибора.  
В таких случаях также исключаются какие-либо претензии по гарантии.
  - Упаковочные материалы, например, пакеты из пластиковой пленки, не должны быть в зоне доступа детей.

### **Эксплуатация прибора в первый раз и общая информация**

Чайник сделан из нержавеющей стали и стекла Schott DURAN®. Стекло является термостойким, устойчивым, не влияет на вкус продукта, и его легко чистить.

Тщательно очистите внутреннюю поверхность чайника перед первым использованием (см. раздел «Чистка и обслуживание»).

Установка фильтра в носик позволяет предотвратить попадание более крупных частиц известкового налета в кружку при розливе воды.

Лишнюю часть соединительного кабеля можно спрятать в основании подставки.

Вилку следует включать только в заземленную розетку.

Налейте желаемое количество воды (мин. 200 мл, макс. 1 000 мл.).

**Примечание:** Если в чайник было налито недостаточное количество воды, это приведет к срабатыванию защиты от «сухого» нагревания (защита от перегрева) и автоматическому отключению нагревательного элемента. Если в чайник было налито чрезмерное количество воды, это приведет к расплескиванию кипятка и к возможным травмам или ожогам.


При закрывании крышки (2) должен раздаваться отчетливый щелчок; только при этом условии произойдет автоматическое отключение чайника при закипании.

Поставьте чайник на подставку в любое положение.




Запрещено использовать воду после первого закипания чайника для приготовления пищи.

### **Прибор имеет следующие функции:**

#### **Кипячение воды**

1. Откройте крышку (2), нажав кнопку на ручке (5), и извлеките ситечко (4).
2. Налейте желаемое количество воды в чайник (мин. 200 мл, макс. 1 000 мл.).
3. Закройте крышку (2) до щелчка, чтобы обеспечить автоматическое отключение подогрева и надежное функционирование прибора.
4. Поставьте чайник на подставку (8) и разместите его в любом положении.
5. Нажмите кнопку Start/Stop (Пуск/Стоп) . Загорится индикатор температуры, которая была выбрана в последний раз (60°, 70°, 80°, 90° или 100°C). Если вы хотите изменить температуру, нажмите соответствующую кнопку (9). Вы также можете включить чайник, просто нажав соответствующую кнопку рядом с выбранной температурой.

**Примечание:** Если нужная кнопка не была нажата в течение 10 секунд, чайник автоматически отключится. Индикатор выключится, после чего уровень энергопотребления составит менее 0,5 Ватт.

6. Для запуска процесса подогрева необходимо нажать кнопку Start/Stop (Пуск/Стоп) . Включится подсветка кнопки Start/Stop (Пуск/Стоп)  и светодиодное кольцо (7) внутри чайника. Процесс кипячения можно прекратить в любой момент, повторно нажав кнопку Start/Stop (Пуск/Стоп) .
7. По достижении желаемой температуры раздастся звуковой сигнал (несколько гудков через определенные интервалы), и прибор автоматически отключится.  
Подсветка кнопки и светодиодное кольцо (7) отключатся.

### Приготовление листового чая

Выполните вышеописанные шаги с 1 по 7 (см. раздел «Кипячение воды»), чтобы нагреть воду до желаемой температуры.

Наполните ситечко (4), следуйте инструкции на упаковке, чтобы взять нужную порцию чая.

Ориентировочно, на 250 мл воды должна приходиться одна чайная ложка листового чая.

Вставьте ситечко (4) в чайник так, чтобы надпись Stromagran® и ручка были направлены в сторону носика чайника (рисунок А).

Дайте чаю завариться в течение необходимого количества времени, в зависимости от типа чая.

Извлеките ситечко с помощью ручки. **Внимание:** Поднимающийся пар может вызвать ожоги и привести к нагреванию ситечка.

### Приготовление чая с помощью чайных пакетиков

Помимо листового чая, вы также можете использовать чайные пакетики.

Выполните вышеописанные шаги с 1 по 7 (см. раздел «Кипячение воды»), чтобы нагреть воду до желаемой температуры. Убедитесь, что чайное ситечко (4) было извлечено из чайника.

На внутренней части крышки находится держатель, на который можно подвесить чайный пакетик (рисунок С).

Дайте чаю завариться в течение необходимого количества времени, в зависимости от типа чая.

### Типы чая

Температура воды и продолжительность заваривания чая играет важную роль при приготовлении чая. Ниже представлен краткий обзор информации, который можно рассматривать в качестве руководства: Температура воды и время заваривания чая могут быть изменены в зависимости от типа чая и личных предпочтений.

Температура	Тип чая	Время заваривания
60°C	японский зеленый чай	3-4 мин.
70°C	белый чай	3-4 мин.
	желтый чай	1-3 мин.
80°C	зеленый чай	3-4 мин.
	улун	1-2 мин.
90-100°C	черный чай	3-4 мин.
	травяной, фруктовый чай	5-8 мин.

### Функция кипячения

Чайник оснащен функцией кипячения. Для ее активации нажмите кнопку температуры дважды для выбора желаемой температуры (60°, 70°, 80° или 90°C). Включится подсветка выбранной кнопки температуры и кнопка 100°C.

Для запуска процесса кипячения необходимо нажать кнопку Start/Stop (Пуск/Стоп).

Включится подсветка кнопки Start/Stop (Пуск/Стоп) и светодиодное кольцо (7) внутри чайника.

После закипания воды подсветка кнопки 100°C выключится, и процесс охлаждения начнется автоматически. Кнопка Start/Stop (Пуск/Стоп) начнет мигать.

По достижении нужной температуры раздастся звуковой сигнал (несколько гудков через определенные интервалы), и подсветка кнопки выключится.

**Примечание:** Обратите внимание, что для остывания воды со 100°C до 60°C или 70°C требуется несколько минут.

### **Функция подогрева**

Эта функция позволяет поддерживать выбранную температуру воды в течение периода до 20 минут после подогрева.

Функция постоянного подогрева включается после нажатия кнопки Keep Warm (10). Функцию постоянного подогрева можно в любое время включить и выключить, даже после нагревания воды. По достижении желаемой температуры раздастся звуковой сигнал (несколько гудков через определенные интервалы), и функция постоянного подогрева автоматически включится. Кнопка выбранной температуры должна быть в нажатом положении (9), должна включиться подсветка кнопки Keep Warm (10) и кнопки Start/Stop (Пуск/Стоп). Функция автоматически отключается после снятия чайника с подставки (8) или через 20 минут.

**Примечание:** Функция постоянного подогрева не может быть активирована, если температура воды достигает 100°C.

### **Система безопасности**

Термостат защищает пустой чайник от перегрева в результате его случайного включения за счет функции автоматического отключения.

Важно дать чайнику остыть перед тем, как наполнить его водой.

В случае неисправности одного термостата в результате неправильной эксплуатации дополнительный термоограничитель обеспечит надежную защиту прибора.

### **Чистка и обслуживание**

Отключите прибор от сети и дождитесь, пока он остынет.

Запрещено погружать прибор в воду. Его следует очистить с помощью влажной тряпки с использованием небольшого количества моющего средства, а затем просушить.

Нельзя использовать жесткие и абразивные чистящие средства.

Внутреннюю поверхность чайника необходимо очистить теплой водой и специальной щеткой. Для этого откройте крышку, нажав кнопку на ручке (5), и извлеките ситечко (4).

Мы рекомендуем очищать стеклянную чашу каждый раз после использования во избежание накопления чайных остатков.

Вы можете очистить чайник от устойчивых пятен или известковой накипи (см. раздел «Удаление накипи»).

**ВНИМАНИЕ:** Запрещено очищать чайник под проточной водой.

Фильтр от накипи (1), установленный в носике, можно извлечь для очистки отверстия при открытой крышке (2). Для этого нажмите на защелку и удалите фильтр. Для установки фильтра от накипи (1) зафиксируйте его с помощью защелки, разместив нижнюю часть фильтра внутри или в центре носика. Наконечник, подтолкните его вверх (рисунок В).

Фильтр от накипи (1) и ситечко (4) также можно промыть в посудомоечной машине.



### **Удаление накипи**

Регулярно удаляйте накипь, используя высококачественное средство для удаления накипи. Следуйте инструкции изготовителя, особенно в отношении обязательной последующей очистки чистой водой! Подходящие средства для удаления накипи содержат ингибиторы, которые защищают поверхности прибора от повреждений, не вызывают дополнительных отложений и не имеют никакого вкуса. Не используйте средства для удаления накипи которые непригодны для вашего устройства (например, средства, основанные исключительно на уксусе или лимонной кислоте). Наша гарантия не распространяется на ущерб, вызванный использованием неподходящих средств для удаления накипи или несоблюдением инструкции по удалению накипи. Держите средства для удаления накипи в недоступном для детей месте и убедитесь, что вы не вдыхаете пары, выделяемые во время удаления накипи.

### **Причины неисправности**

- При нарушении характеристик розлива: проверьте фильтр и удалите с него накипь, либо очистите его в случае необходимости
- Прибор отключается до закипания воды:  
Дно резервуара покрыто чрезмерно плотным слоем накипи, что препятствует его полноценному заполнению водой
- Прибор не отключается:  
Крышка не закрыта.
- Прибор не включается:  
Прибор не был достаточно охлажден после того, как был использован без воды или с недостаточным количеством воды.

Если проблему невозможно решить, необходимо отдать прибор в ремонт.



RU



Прибор соответствует требованиям Директив ЕС 2014/35/EG, 2014/30/EG и 2009/125/EG.



По окончании срока службы данного прибора запрещается утилизировать его вместе с бытовыми отходами. Его следует сдать на вторичную переработку в приемный пункт электрических и электронных приборов. Материалы подлежат вторичной переработке согласно их маркировке. Сдавая приборы на вторичную переработку, переработку материалов или для других видов вторичного использования, вы делаете важный вклад в дело охраны окружающей среды.

Узнайте в местной администрации, где находится ваш приемный пункт. Компания оставляет за собой право на внесение изменений

**Официальный представитель, импортер:**

ЗАО «Группа СЕБ-Восток»  
125171, Москва,  
Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3  
8 (495) 213-32-31  
contact-ru@wmf.com